

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 955/1999 af 13. april 1999 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 for så vidt angår ordningerne for ekstern forsendelse** 1
- Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 956/1999 af 6. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 957/1999 af 6. maj 1999 om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med** 8
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 958/1999 af 6. maj 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 515/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet** 12
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 959/1999 af 6. maj 1999 om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på fremstilling af hakket kød** 16
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 960/1999 af 6. maj 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1253/98 om den foreløbige forsyningsopgørelse for Azorerne og Madeira for de kornprodukter, der er omfattet af den ordning, som er fastsat i artikel 2-10 i Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92** 21
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 961/1999 af 6. maj 1999 om gennemførelsesbestemmelser for udvidelse af anvendelsesområdet for regler fastsat af producentorganisationer for frugt og grøntsager** 23

* Kommissionens forordning (EF) nr. 962/1999 af 6. maj 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 2789/98 om midlertidig fravigelse af forordning (EF) nr. 1445/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød	25
* Kommissionens forordning (EF) nr. 963/1999 af 6. maj 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 3516/93 om fastsættelse af de udløsende begivenheder for de omregningskurser, der anvendes ved beregning af visse beløb, der er en følge af mekanismerne i den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter	26
* Kommissionens forordning (EF) nr. 964/1999 af 6. maj 1999 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 965/1999 af 6. maj 1999 om udstedelse af eksportlicenser for vin	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 966/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 967/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 968/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation	41
Kommissionens forordning (EF) nr. 969/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 970/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 971/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation	44
Kommissionens forordning (EF) nr. 972/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 973/1999 af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	46
Kommissionens forordning (EF) nr. 974/1999 af 6. maj 1999 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager	48

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

1999/307/EF:

* Rådets beslutning af 1. maj 1999 om de nærmere bestemmelser for integration af Schengen-sekretariatet i Generalsekretariatet for Rådet	49
--	----



Kommissionen

1999/308/EF:

- * **Afgørelse nr. 2/99 truffet af Den Blandede Kommission EF/EFTA »Fælles forsendelse« af 30. marts 1999 om ændring af tillæg I til konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure** 53

1999/309/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 23. april 1999 om arbejdsprogrammet for 1999 vedrørende proteinindholdet i de vigtigste mejeriprodukter⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1999) 994)** 54

1999/310/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 23. april 1999 om en fælles teknisk forskrift for avanceret digital trådløs telekommunikationsudstyr (DECT-udstyr), der tilsluttes tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN)⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1999) 999)** 57

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 955/1999
af 13. april 1999
om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 for så vidt angår ordningerne
for eksternt forsendelse

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
 EUROPÆISKE UNION HAR —

gelsen af, hvornår denne procedure bør benyttes,
 foretages efter udvalgsproceduren;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
 Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28, 100 A og 133,

- (2) alle afgørelser, som træffes efter udvalgsproceduren,
 skal være gennemskuelige for både toldmyndighederne
 og erhvervslivet;

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
 Sociale Udvalg ⁽²⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189
 B ⁽³⁾, og

- (3) det skal fastsættes, hvordan toldmyndighederne
 afslutter proceduren, i relation til stedet, tids-
 punktet og betingelserne for procedurens ophør,
 således at rækkevidden og begrænsningen af de
 pligter, der påhviler brugeren af proceduren for
 eksternt forsendelse, fastsættes på en klarere måde,
 og det sikres, at brugeren fortsat har det fulde
 ansvar, så længe det ikke kan konstateres, at proce-
 duren er ophørt; med henblik på at højne sikker-
 heden og effektiviteten af forsendelsesprocedurerne
 må afslutningen heraf forbedres ved hjælp af prak-
 tiske foranstaltninger og gennemførelsesbestem-
 melser, der fastlægges efter udvalgsproceduren med
 henblik på at sikre, at toldmyndighederne afslutter
 proceduren hurtigst muligt;

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Formålet med proceduren for eksternt forsendelse
 som omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr.
 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en
 EF-toldkodeks ⁽⁴⁾ er først og fremmest at lette
 samhandelen med ikke-fællesskabsvarer inden for
 Fællesskabets toldområde; behovet for at anvende
 denne procedure i forbindelse med udførsel af
 fællesskabsvarer skal ses i forhold til meget forskel-
 ligartede situationer; det skal under alle omstændig-
 heder undgås, at varer, der er omfattet af eller nyder
 godt af eksportforanstaltninger, enten omgår eller
 uretmæssigt nyder godt af sådanne foranstaltninger,
 ved at sikre, at Fællesskabets toldbestemmelser som
 helhed garanterer en kontrol og overvågning, der
 mindst svarer til kontrollen og overvågningen i
 forbindelse med eksternt fællesskabsforsendelse;
 selv om det fortsat bliver muligt at benytte denne
 ordning i nogle af disse situationer, bør fastlæg-

- (4) reglerne for sikkerhedsstillelse i forbindelse med
 forsendelse skal fastlægges mere præcist, herunder
 anvendelsen af forskellige former for sikkerhedsstil-
 lelse og tilfældene af fritagelse for sikkerhedsstil-
 lelse, især som følge af ændringen af anvendelses-
 området for forsendelse ad søvejen; sikkerhedsstil-
 lelsen og beregningen af dens størrelse skal baseres
 både på hensynet til den erhvervsdrivendes pålidel-
 lighed og de risici, varerne frembyder, for at sikre
 en passende beskyttelse af medlemsstaternes og
 Fællesskabets finansielle interesser, uden at de
 erhvervsdrivende pålægges en uforholdsmæssig stor
 byrde; bestemmelserne om sikkerhedsstillelse i
 forbindelse med forsendelse bør præsenteres på en
 mere logisk og bedre struktureret måde;

⁽¹⁾ EFT C 337 af 7.11.1997, s. 52.

⁽²⁾ EFT C 73 af 9.3.1998, s. 17.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 13. maj 1998 (EFT C 167 af
 1.6.1998, s. 99), Rådets fælles holdning af 24. september 1998
 (EFT C 333 af 30.10.1998, s. 65) og Europa-Parlamentets afgø-
 relse af 16. december 1998 (EFT C 98 af 9.4.1999). Rådets
 afgørelse af 29. marts 1999.

⁽⁴⁾ EFT L 302 af 19.10.1992. Forordningen er senest ændret ved
 forordning (EF) nr. 82/97 (EFT L 17 af 21.1.1997, s. 1).

(5) Der bør med henblik på at sikre Fællesskabets og medlemsstaternes indtægter og forebygge svigagtige transaktioner i forbindelse med forsendelse indføres et system med trindelte forholdsregler for anvendelsen af samlet sikkerhedsstillelse; det kan således i første omgang overvejes at forbyde nedsat sikkerhedsstillelse, når der er øget risiko for svig, og tab af indtægter derfor kan befrygtes; når det derimod er påvist, at der kan opstå særlig kritiske situationer, navnlig som følge af organiseret kriminalitet, bør der også kunne indføres et midlertidigt forbud mod anvendelsen af selve den samlede sikkerhedsstillelse; ved anvendelsen af disse trindelte foranstaltninger bør der tages hensyn til den særlige situation for erhvervsdrivende, som opfylder visse særlige kriterier, der skal fastlægges; for så vidt der i stedet for samlet sikkerhedsstillelse skal anvendes individuel sikkerhedsstillelse, bør de berørte parter dermed forbundne byrder mindskes gennem så vidtrækkende forenklinger som muligt;

(6) de forenklinger af rent national, bi- eller multilateral rækkevidde, som medlemsstaterne har indført i medfør af artikel 97, stk. 2, i EF-toldkodeksen, i det følgende benævnt »kodeksen«, er meget forskelligartede og kan i visse tilfælde være i strid med den korrekte anvendelse af ordningerne for fællesskabsforsendelse og kravet om ligebehandling af de erhvervsdrivende; uden at røre ved de fordele, som disse bestemmelser indebærer for de erhvervsdrivende, skal det fastsættes, at de forenklinger, som medlemsstaterne indfører på dette grundlag, skal meddeles Kommissionen for at sikre foranstaltningernes gennemsigtighed og for at vurdere deres forenelighed med reglerne for ordningerne for fællesskabsforsendelse og især sikkerhedsstillelse;

(7) de sikkerhedsstillelssystemer, der anvendes inden for ordningerne for fællesskabsforsendelse, omfatter både toldskyld og andre afgifter i forbindelse med varerne og frembyder særlige kendetegn som følge af procedurens internationale karakter og kravet om, at der bør sikres en vis smidighed i fastsættelsen af sikkerhedsbeløbet i forhold til risiciene og den hovedforpligtedes pålidelighed; det forekommer derfor hensigtsmæssigt at tilpasse kodeksens artikel 192 i overensstemmelse hermed;

(8) på basis af kodeksens nuværende artikel 215 kan det fastslås, hvor toldskylden opstår, men det angives ikke, at dette sted er bestemmende for, hvilken myndighed der har kompetence til at

bogføre den; desuden bør reglen for bestemmelse af dette sted i forbindelse med ikke-afsluttede procedurer tilpasses for at tage hensyn til behovet for, at det så vidt muligt skal kunne fastslås, på hvilket sted de omstændigheder, der er årsag til toldskyldens opståen, faktisk indtræffer;

(9) en forenkling og præcisering af reglerne til fordel for både de erhvervsdrivende og toldtjenestemændene er et vigtigt led i aktionsplanen for forsendelse i Europa; disse principper skal også finde anvendelse på de bestemmelser, der fastsættes efter udvalgsproceduren;

(10) denne ændring af kodeksen samt de tilsvarende ændringer af gennemførelsesbestemmelserne skal udformes på en sådan måde, at indførelsen af et nyt edb-forsendelsessystem til sin tid lettes, både af hensyn til de offentlige interesser, som forsendelserne involverer, og de erhvervsdrivende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2913/92 ændres således:

1) Artikel 91, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) af fællesskabsvarer, i de tilfælde og på de betingelser der fastsættes efter udvalgsproceduren, for at undgå, at varer, der er omfattet af eller nyder godt af eksportforanstaltninger, henholdvis kan omgå eller uretmæssigt nyde godt af sådanne foranstaltninger.«

2) Artikel 92 affattes således:

»Artikel 92

1. Proceduren for ekstern forsendelse ophører, og brugerens pligter er opfyldt, når de varer, der er omfattet af proceduren, og de nødvendige dokumenter frembydes på bestemmelsestoldstedet i henhold til procedurens bestemmelser.

2. Toldmyndighederne afslutter proceduren for ekstern forsendelse, når de på grundlag af en sammenligning mellem de oplysninger, der foreligger på afgangstoldstedet, og de oplysninger, der foreligger på bestemmelsestoldstedet, kan konstatere, at proceduren er ophørt på korrekt vis.«

3) Artikel 94 affattes således:

»Artikel 94

1. Den hovedforpligtede stiller sikkerhed for betaling af toldskyld og andre afgifter, der eventuelt kan opkræves for varen.

2. Sikkerhedsstillelsen er enten:

a) en individuel sikkerhedsstillelse, der omfatter en enkelt fællesskabsforsendelse, eller

b) en samlet sikkerhedsstillelse for en række fællesskabsforsendelser, hvis den hovedforpligtede af toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor vedkommende er etableret, har fået tilladelse til at anvende en sådan sikkerhedsstillelse.

3. Den i stk. 2, litra b), omhandlede tilladelse gives kun til personer:

a) som er etableret i Fællesskabet

b) som regelmæssigt anvender proceduren for fællesskabsforsendelse, eller som af toldmyndighederne er kendt for at være i stand til at opfylde deres forpligtelser i forbindelse med disse procedurer, og

c) som ikke har gjort sig skyldige i alvorlige eller gentagne overtrædelser af told- eller skattelovgivningen.

4. Der kan gives tilladelse til samlet sikkerhedsstillelse for et nedsat beløb eller fritagelse for sikkerhedsstillelse til personer, som godtgør over for toldmyndighederne, at de opfylder højere krav om pålidelighed. De yderligere kriterier for at give denne tilladelse skal omfatte:

a) korrekt anvendelse af proceduren for fællesskabsforsendelse i en given periode

b) samarbejde med toldmyndighederne og

c) for så vidt angår fritagelsen for sikkerhedsstillelse, en så god økonomisk evne, at de kan opfylde deres forpligtelser.

De nærmere regler for de tilladelser, der gives i henhold til dette stykke, fastsættes efter udvalgsproceduren.

5. Fritagelser for sikkerhedsstillelse i henhold til stk. 4 gælder ikke for eksterne fællesskabsforsendelser af varer, der i henhold til udvalgsproceduren anses for at frembyde en øget risiko.

6. Under hensyntagen til de for stk. 4 grundlæggende principper kan anvendelsen af nedsat samlet sikkerhedsstillelse for så vidt angår eksterne fællesskabs-

forsendelse undtagelsesvis og under særlige omstændigheder forbydes midlertidigt efter udvalgsproceduren.

7. Under hensyntagen til de for stk. 4 grundlæggende principper kan anvendelsen af samlet sikkerhedsstillelse for så vidt angår eksterne fællesskabsforsendelse forbydes midlertidigt efter udvalgsproceduren for varer, som inden for rammerne af den samlede garanti har været genstand for påvist svig i større omfang.*

4) Artikel 95 affattes således:

»Artikel 95

1. Undtagen i tilfælde, der fastlægges efter behov i henhold til udvalgsproceduren, skal der ikke stilles sikkerhed for:

a) lufttransport

b) varetransport på Rhinen og Rhin-vandvejene

c) varetransport gennem rørledninger

d) forsendelser, der foretages af medlemsstaternes jernbaneselskaber.

2. De tilfælde, hvor der ikke kræves sikkerhedsstillelse ved varetransport på andre end de i stk. 1, litra b), omhandlede vandveje, fastlægges i henhold til udvalgsproceduren.*

5) Artikel 97 affattes således:

»Artikel 97

1. De nærmere regler for procedurens anvendelse og for undtagelserne fastlægges efter udvalgsproceduren.

2. Forudsat at det sikres, at de fællesskabsforanstaltninger, som varerne er underlagt, anvendes,

a) kan medlemsstaterne ved bilaterale eller multilaterale aftaler i det indbyrdes forhold indføre forenklinger, som er i overensstemmelse med kriterier, der fastsættes efter behov, og som anvendes for bestemte former for godstrafik eller for bestemte virksomheder

b) kan den enkelte medlemsstat indføre forenklinger, som på bestemte betingelser anvendes for varer, der ikke er beregnet til at skulle omsættes på en anden medlemsstats område.

3. De i henhold til stk. 2 indførte forenklinger meddeles Kommissionen.*

6) I artikel 192, stk. 1, affattes den indledende sætning således:

»1. Er det fastsat i toldforskrifterne, at sikkerhedsstillelse er obligatorisk, fastsætter toldmyndighederne med forbehold af de særlige bestemmelser for forsødsproceduren, der fastlægges efter udvalgsproceduren, størrelsen af sikkerhedsstillelsen til et beløb, der svarer til:«

7) Artikel 215 affattes således:

»Artikel 215

1. Toldskylden opstår:

- det sted, hvor de omstændigheder, der er årsag til toldskylden, indtræffer
- eller, hvis dette sted ikke kan bestemmes, det sted, hvor toldmyndighederne konstaterer, at varen befinder sig i en situation, der giver anledning til toldskyld

— eller, hvis varen er henført under en toldprocedure, som ikke er afsluttet, og hvis stedet ikke kan bestemmes i henhold til første eller andet led inden for en frist, der i givet fald fastsættes efter udvalgsproceduren, det sted, hvor varen er henført under eller er kommet ind i Fællesskabets toldområde under den pågældende procedure.

2. Gør de oplysninger, som toldmyndighederne råder over, det muligt at fastslå, at toldskylden allerede var opstået, da varen tidligere befandt sig på et andet sted, anses toldskylden som opstået på det første sted, hvor det er muligt at fastslå dens eksistens.

3. De i artikel 217, stk. 1, nævnte toldmyndigheder er toldmyndighederne i den medlemsstat, hvor toldskylden er opstået eller anses for at være opstået efter denne artikel.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. april 1999.

På Europa-Parlamentets vegne

J. M. GIL-ROBLES

Formand

På Rådets vegne

L. SCHOMERUS

Formand

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen*Ad artikel 3*

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen anerkender betydningen af kravet vedrørende forebyggelse af skade på nettet eller dets funktion, der forårsager en uacceptabel forringelse af tjenesten, især i betragtning af, at det er nødvendigt at beskytte forbrugerens interesser.

De noterer sig derfor, at Kommissionen løbende vil vurdere situationen for at fastslå, om dette er en hyppigt forekommende risiko, og i så fald finde en passende løsning efter udvalgsproceduren i artikel 15.

Denne løsning består i givet fald i systematisk anvendelse af det væsentlige krav i artikel 3, stk. 3, litra b).

Desuden erklærer Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, at ovennævnte procedure finder anvendelse med forbehold af de muligheder, der er nævnt i artikel 7, stk. 5, samt indførelsen af frivillige certificeringer og mærkningsordninger, der tager sigte på at forhindre forringelse af tjenesten og skade på nettet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 956/1999

af 6. maj 1999

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	67,5
	204	87,9
	999	77,7
0707 00 05	052	56,9
	628	136,2
	999	96,5
0709 10 00	220	206,1
	999	206,1
0709 90 70	052	52,9
	999	52,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	40,6
	212	63,8
	600	63,1
	624	52,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	55,0
	388	81,8
	400	79,4
	508	74,3
	512	76,7
	528	71,9
	720	82,3
	804	103,0
999	81,3	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 957/1999

af 6. maj 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekøds-
sektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at
undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre
sælges ved licitation;

salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2173/79⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, idet visse undtagelser er
nødvendige;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør
der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fast-
lagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

der bør ske undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i
forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de admini-
strative vanskeligheder, som anvendelsen af denne
bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af

— ca. 15 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det irske
interventionsorgan

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

— ca. 665 tons udbenet oksekød fra det irske interventi-
onsorgan

— ca. 6 420 tons udbenet oksekød fra Det Forenede
Kongeriges interventionsorgan

— ca. 6 tons udbenet oksekød fra det danske interventi-
onsorgan.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i denne forord-
ning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i overens-
stemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr.
2173/79, særlig afsnit II og III.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF)
nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne
forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekend-
gørelse med angivelse af:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængderne og deres oplag-
ringssteder kan indhentes på de i bilag II til denne
forordning anførte adresser. Interventionsorganerne opslår
desuden den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres
kontor og kan foretage yderligere offentliggørelser.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger
interventionsorganerne først det kød, der har været
oplagret længst.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventions-
organerne i hænde senest den 17. maj 1999 kl. 12.00.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgsspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 120 EUR/t.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

IRELAND	Forequarters	15
---------	--------------	----

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	6
IRELAND	Silverside (INT 14)	585
	Striploin (INT 17)	70
	Forerib (INT 19)	10
UNITED KINGDOM	Thick flank (INT 12)	940
	Topside (INT 13)	1 000
	Silverside (INT 14)	450
	Rump (INT 16)	1 580
	Striploin (INT 17)	1 950
	Forerib (INT 19)	500

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteen V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317; DK: fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (441 189) 58 36 26
Fax (44 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 958/1999

af 6. maj 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 515/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 515/1999⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 830/1999⁽⁴⁾, omhandler salg af interventionslagre, som visse interventionsorganer ligger inde med; de mængder og priser, der er angivet i forordningen, bør ændres, således at der kan tages hensyn til lagre, der allerede er solgt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 515/1999 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1

a) affattes ottende led således:

»— 6 430 tons udbenet oksekød fra det irske interventionsorgan«

b) affattes ellefte led således:

»— ca. 13 000 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.«

2) Bilag I affattes som bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 61 af 10.3.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 105 af 22.4.1999, s. 16.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000	600	700
	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	80	850	950
	— Épaule d'intervention (INT 22)	424	1 150	1 250

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)	
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)	
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)	
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)	
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)	
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)	
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)	
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)	
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)	
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention thick flank (INT 12)	1 300	1 250	1 350
	— Intervention topside (INT 13)	800	1 450	1 550
	— Intervention silverside (INT 14)	800	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	800	1 450	1 550
	— Intervention flank (INT 18)	2 000	550	650
	— Intervention forerib (INT 19)	800	1 000	1 100
	— Intervention shin (INT 21)	1 000	650	750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950	1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550	650
— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050	1 150	
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	500	700	800
	— Intervention flank (INT 18)	500	600	700
	— Intervention shin (INT 21)	500	700	800
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000	1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600	700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050	1 150
	— Intervention thick flank (INT 12)	490	1 300	1 400
	— Intervention topside (INT 13)	740	1 700	1 800
	— Intervention silverside (INT 14)	400	1 300	1 400
— Intervention rump (INT 16)	400	1 300	1 400	
— Intervention forerib (INT 19)	400	1 200	1 300	
ESPAÑA	— Falda (INT 18)	30	400	500
DANMARK	— Interventionsslag (INT 18)	14	400	500
	— Interventionsbryst (INT 23)	252	600	700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (³) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 959/1999

af 6. maj 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på fremstilling af hakket kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekød-
sektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at
undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre
sælges ved licitation med henblik på fremstilling af
hakket kød i Fællesskabet;

for at sikre en effektiv forvaltning af markederne bør
producenter af hakket kød, som er autoriseret i henhold
til artikel 8 i Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december
1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød
og tilberedt kød ⁽³⁾, også have mulighed for at købe
oksekød fra interventionslagre;

salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, særlig afsnit II og III, dog
med visse undtagelser på grund af produkternes særlige
anvendelsesformål;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør
der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fast-
lagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

der bør gøres undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i
forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de admini-
strative vanskeligheder, som anvendelsen af denne
bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af følgende interventionspro-
dukter:

- ca. 1 000 tons udbenet oksekød fra det irske interven-
tionsorgan, som efter artikel 6 i forordning (EØF) nr.
805/68 er opkøbt i perioden januar 1998 til januar
1999
- ca. 900 tons udbenet oksekød fra Det Forenede
Kongeriges interventionsorgan, som efter artikel 6 i
forordning (EØF) nr. 805/68 er opkøbt i perioden
januar 1998 til januar 1999.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i nærværende
forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i
overensstemmelse med bestemmelserne i forordning
(EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF)
nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne
forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekend-
gørelse med angivelse af:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg, og
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængder og oplagings-
steder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning
anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden
den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres hoved-
kontor og kan offentliggøre den på andre måder.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst. Af hensyn til en bedre forvaltning af lagrene kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, beslutte udelukkende at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det kød, der er solgt i henhold til denne forordning.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 18. maj 1999, kl. 12.00.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de kølelagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgsspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

1. Bud er kun gyldige, hvis de indgives af eller på vegne af virksomheder, der i henhold til artikel 8, stk. 1, i direktiv 94/65/EF er autoriseret til fremstilling af hakket kød eller tilberedninger heraf. Ved anvendelse af dette stykke underretter medlemsstaterne hinanden efter behov.

2. Buddet skal være ledsaget af:

- en skriftlig erklæring fra den bydende, hvori han forpligter sig til at anvende alt kødet til fremstilling af hakket kød som defineret i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), i direktiv 94/65/EF inden tre måneder efter, at kontrakten er indgået med interventionsorganet
- en nøjagtig angivelse af den eller de af hans virksomheder, hvor det hakkede kød skal fremstilles.

3. De i stk. 1 nævnte bydende kan skriftligt instruere en befuldmægtiget om på deres vegne at modtage de produkter, som de køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede buddene fra de bydende, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige instruks.

4. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et regnskab, som holdes ajour, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at sikre, at de opkøbte mængder svarer til de fremstillede mængder hakket kød. Med henblik på den administrative kontrol sender det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, i givet fald en bekræftet kopi af købekontrakten til den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles.

Artikel 5

1. Hakningen af det kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal finde sted senest tre måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

2. Den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles, skal have dokumentation for, at kravene i stk. 1 er overholdt, senest fem måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og dokumentkontrol, så det sikres, at alt kødet hakkes i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1.

Med henblik herpå skal forarbejdningsevirkomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante produktionsregistre.

Artikel 7

1. Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 EUR/100 kg.

2. Der stilles en sikkerhed for hakningen af produkterne over for den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor hakningen skal finde sted, inden kødet overtages.

Beløbet er forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 2 700 EUR.

Artikel 8

Hakningen af alt det opkøbte kød er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 ⁽¹⁾.

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	220
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	280
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	400
	— Intervention shoulder (INT 22)	200
	— Intervention brisket (INT 23)	300

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Country Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 960/1999

af 6. maj 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 1253/98 om den foreløbige forsyningsopgørelse for Azorerne og Madeira for de kornprodukter, der er omfattet af den ordning, som er fastsat i artikel 2-10 i Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 562/98 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

De produktmængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, fastlægges i forbindelse med den foreløbige forsyningsopgørelse, der udarbejdes periodisk, og som kan revideres løbende afhængigt af markedsbehovene og under hensyntagen til den lokale produktion og det traditionelle handelsmønster;

efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1600/92 omfatter foranstaltningerne forsyninger til konsum og forarbejdning på øgruppen til de i forordningens bilag anførte produkter; behovene vurderes hvert år i forbindelse med en foreløbig forsyningsopgørelse, der kan justeres i løbet af anvendelsesperioden efter udviklingen i øernes behov; der kan udarbejdes en særskilt forsyningsopgørelse for behovene hos de virksomheder, der forarbejder eller bear-

bejder produkter, som er bestemt til det lokale marked eller traditionelt forsendes til det øvrige EF;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1600/92 blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1253/98 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2328/98 ⁽⁴⁾ fastsat en opgørelse over forsyningsbehovene for kornprodukter i Azorerne og Madeira for 1998/99; for at imødekomme behovene i sidstnævnte region er det nødvendigt at ændre nævnte foreløbige forsyningsopgørelse; forordning (EF) nr. 1253/98 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1253/98 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 76 af 13.3.1998, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 173 af 18.6.1998, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 290 af 29.10.1998, s. 23.

BILAG

»BILAG

Forsyningsopgørelse for Azorerne og Madeira: Kornprodukter — 1998/99

Region	Bageegnet blød hvede	Blød foderhvede	Hård hvede	Byg	Majs	Malt	I alt
Azorerne	34 000	—	500	39 000	79 500	1 000	154 000
Madeira	25 000	—	5 000	2 500	35 000	2 200	69 700
I alt	59 000	—	5 500	41 500	114 500	3 200	223 700*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 961/1999

af 6. maj 1999

om gennemførelsesbestemmelser for udvidelse af anvendelsesområdet for regler fastsat af producentorganisationer for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 857/1999⁽²⁾, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 18 i forordning (EF) nr. 2200/96 indeholder betingelserne for, hvornår regler fastsat af en producentorganisation for frugt og grøntsager eller en sammenslutning af sådanne producentorganisationer kan udvides til at gælde for alle producenter i et bestemt økonomisk område; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser til denne artikel;
- (2) ifølge artikel 18, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal medlemsstaterne sende Kommissionen en liste over økonomiske områder til godkendelse; Kommissionen bør have mulighed for at vurdere denne liste ud fra stk. 2 i samme artikel;
- (3) artikel 18, stk. 1, indeholder visse betingelser for udvidelse af regleres anvendelsesområde; i stk. 3 i samme artikel fastsættes betingelserne for, hvornår en producentorganisation eller en sammenslutning af producentorganisationer kan anses for at være repræsentativ; Kommissionen bør have mulighed for at vurdere, om disse betingelser er opfyldt;
- (4) hvis det er reglerne om tilbagetrækning af produkter fra markedet, anvendelsesområdet udvides for, må producenter, der ikke er medlem af en producentorganisation, også have mulighed for at trække produkter tilbage fra markedet;
- (5) i artikel 18, stk. 6, fastsættes betingelserne for, hvornår der kan kræves et finansielt bidrag fra producenter, der ikke er medlem af en producentorganisation; Kommissionen bør have mulighed for at vurdere, om disse betingelser er opfyldt;
- (6) i tilfælde af salg af produkter på træ eller busk bør det fastlægges, hvilke regler anvendelsesområdet udvides for til også at omfatte producent eller køber;

(7) Kommissionens forordning (EF) nr. 2137/84⁽³⁾ bør ophæves;

(8) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitèen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Samtidig med at medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 18, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2200/96 meddeler Kommissionen listen over de økonomiske områder, der er omhandlet i stk. 2 i samme artikel, giver de desuden Kommissionen alle oplysninger, der er nødvendige for at vurdere, om betingelserne i stk. 2 i ovennævnte artikel er opfyldt.

Artikel 2

1. Når medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 18, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 meddeler Kommissionen de regler, den har gjort bindende for et produkt og for et bestemt økonomisk område, oplyser de samtidig:

- a) hvilke producentorganisationer eller sammenslutninger af producentorganisationer der har anmodet om udvidelse af reglerens anvendelsesområde
- b) hvor mange producenter der er medlem af den enkelte producentorganisation eller sammenslutning af producentorganisationer, og hvor mange producenter der er i alt i det pågældende økonomiske område, idet disse data skal vedrøre situationen på tidspunktet for anmodning om udvidelse af reglerens anvendelsesområde
- c) hvor stor den samlede produktion i det økonomiske område er, og hvor stor en produktion, den pågældende producentorganisation eller sammenslutning af producentorganisationer markedsførte i det sidste produktionsår, der foreligger tal for
- d) fra hvilken dato de udvidede regler har været gældende for den pågældende producentorganisation eller sammenslutning af producentorganisationer
- e) fra hvilken dato og hvor længe udvidelsen gælder.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EFT L 108 af 27.4.1999, s. 7.⁽³⁾ EFT L 196 af 26.7.1984, s. 23.

2. Med henblik på bestemmelse af, om en producentorganisation eller en sammenslutning af producentorganisationer er repræsentativ efter artikel 18, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2200/96, fastsætter medlemsstaterne betingelserne for udelukkelse af:

- producenter, hvis produktion hovedsagelig er bestemt til direkte salg til forbrugeren på bedriften eller i produktionsområdet
- direkte salg som nævnt i første led
- de produkter, der leveres til forarbejdning, og som er nævnt i artikel 18, stk. 4, litra b) i forordning (EF) nr. 2200/96, undtagen hvis de pågældende regler helt eller delvis gælder for sådanne produkter.

Artikel 3

Hvis en udvidelse efter artikel 18 i forordning (EF) nr. 2200/96 vedrører reglerne om tilbagetrækning af produkter fra markedet, beslutter den pågældende medlemsstat samtidigt, hvilken eller hvilke producentorganisationer, det påhviler at gennemføre tilbagetrækning for de producenter, der ikke er medlem af den pågældende producentorganisation eller sammenslutning af producentorganisationer.

Artikel 4

Hvis en medlemsstat efter artikel 18, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2200/96 beslutter, at producenter, der ikke er medlem, skal betale et finansielt bidrag, giver den Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at kunne vurdere, om betingelserne i artikel 18, stk. 6, er opfyldt. Disse oplysninger omfatter bl.a. beregningsgrundlaget, enhedsbeløbet, bidragsmodtageren eller -modtagerne og arten af de forskellige omkostninger, der er nævnt i artikel 18, stk. 6, litra a) og b).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

Artikel 5

Hvis det besluttet, at udvidelsen skal gælde i mere end ét produktionsår, kontrollerer medlemsstaterne for hvert produktionsår, om betingelserne om repræsentativitet efter artikel 18, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2200/96 vedvarende er opfyldt i hele den periode, hvor udvidelsen gælder. Hvis det konstateres, at betingelserne ikke længere er opfyldt, tilbagekalder medlemsstaterne straks udvidelsen med virkning fra begyndelsen af det efterfølgende produktionsår. De underretter straks Kommissionen om en sådan tilbagekaldelse, der offentliggøres i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 6

1. Hvis en producent, der ikke er medlem af en producentorganisation, sælger produkterne på træ eller busk, anses køberen for at være producent af de pågældende produkter med henblik på overholdelse af de regler, der er omhandlet i punkt 1, litra e) og f), punkt 3 og punkt 5 i bilag III til forordning (EF) nr. 2200/96.

2. Den pågældende medlemsstat kan bestemme, at andre regler nævnt i bilag III til forordning (EF) nr. 2200/96 end dem, der er anført i stk. 1, kan gøres bindende for køberen, hvis denne er ansvarlig for den pågældende produktions forløb.

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 2137/84 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 962/1999

af 6. maj 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 2789/98 om midlertidig fravigelse af forordning (EF) nr. 1445/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2789/98⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 677/1999⁽⁴⁾, blev der fastsat en midlertidig fravigelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2648/98⁽⁶⁾, om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød;
- (2) visse produkter henhørende under KN-kode 1602 50 bør føjes til de produkter, der er omfattet af undtagelsen fra artikel 10, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1445/95;

- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2789/98 affattes således:

»2. Uanset artikel 10, stk. 5, første punktum, i forordning (EF) nr. 1445/95 er licensansøgninger vedrørende mængder på 22 tons eller derunder for produkter, som henhører under KN-kode 0201, 0202, 1602 50 31 9195, 1602 50 31 9395, 1602 50 39 9195, 1602 50 39 9395, 1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595, 1602 50 39 9615 og 1602 50 39 9625 på anmodning af den erhvervsdrivende ikke underlagt fristen på fem dage.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 347 af 23.12.1998, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT L 335 af 10.12.1998, s. 39.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 963/1999

af 6. maj 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 3516/93 om fastsættelse af de udløsende begivenheder for de omregningskurser, der anvendes ved beregning af visse beløb, der er en følge af mekanismerne i den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

prolongationsstøtte, for at tage hensyn til sæsonbestemte prisudsving på markedet;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 2799/98 blev der indført en ny agromonetær ordning efter indførelsen af euroen; den tidligere agromonetære ordning med særlige landbrugsomregningskurser er blevet ophævet; vekselkurserne for de medlemsstater, som har vedtaget euroen, blev fastsat uigenkaldeligt den 1. januar 1999; vekselkurserne for de nationale valutaer i de medlemsstater, som ikke deltager i euroen, vil svinge dagligt i forhold til euroen; når priser i euro i retsakter, der er vedtaget på grundlag af artikel 42 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, omregnes til national valuta i de medlemsstater, der ikke har vedtaget den fælles valuta, anvendes nu de faktiske vekselkurser for euro i disse valutaer;
- (2) i Kommissionens forordning (EF) nr. 3516/93⁽²⁾ blev den udløsende begivenhed for omregningskursen for tilbagetagelsesprisen og de hermed forbundne beløb inden for fiskerisektoren fastsat til den anden dag i den måned, hvor transaktionen finder sted;
- (3) efter artikel 12, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning 3318/94⁽⁴⁾, er en tolerancemargen tilladt, når producentorganisationerne anvender den i henhold til artikel 11 i samme forordning fastsatte tilbagetagelsespris, for at tage hensyn til sæsonbestemte prisudsving på markedet; efter nævnte forordnings artikel 14, stk. 1, kan producentorganisationerne også anvende en tolerancemargen, når de yder

- (4) efter artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3902/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den finansielle udligning for fiskerivarer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1338/95⁽⁶⁾ og artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3901/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for prolongationsstøtte for visse fiskerivarer⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1337/95⁽⁸⁾, skal producentorganisationer, der anvender tolerancemargenen for EF-tilbagetagelsesprisen eller salgsprisen, underrette medlemsstatens myndigheder om denne pris mindst to dage, før den skal gælde;
- (5) producentorganisationerne skal kende tilbagetagelsesprisen eller salgsprisen i så god tid, at de kan opfylde deres forpligtelse til at underrette myndighederne om, at de anvender tolerancemargenen; under den nye agromonetære ordning vil den gældende vekselkurs først være kendt på dagen for den udløsende begivenhed; der bør derfor være en mellemtid mellem den udløsende begivenhed og dens anvendelsesperiode;
- (6) den udløsende begivenhed bør være den 22. dag i måneden før den måned, hvor transaktionen finder sted; Kommissionens forordning (EF) nr. 3516/93 bør derfor ændres;
- (7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 til 3 i forordning (EF) nr. 3516/93 affattes således:

⁽¹⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 320 af 22.12.1993, s. 10.
⁽³⁾ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 350 af 31.12.1994, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 392 af 31.12.1992, s. 35.
⁽⁶⁾ EFT L 129 af 14.6.1995, s. 7.
⁽⁷⁾ EFT L 392 af 31.12.1992, s. 29.
⁽⁸⁾ EFT L 129 af 14.6.1995, s. 5.

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Den udløsende begivenhed for vekselkursen for tilbagetagelsesprisen og de hermed forbundne beløb, der er anført i bilaget, inden for fiskerisektoren er den 22. dag i måneden før den måned, hvor transaktionen finder sted.

Der anvendes den vekselkurs, som Den Europæiske Centralbank senest fastsætter før den udløsende begivenhed.«

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Den omregningskurs, som skal anvendes for den finansielle udligning, der er omhandlet i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3759/92, er den vekselkurs, der

gælder den 22 dag i måneden før den måned, hvor transaktionen finder sted.«

3) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

Den omregningskurs, der skal anvendes for den prolongationsstøtte, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 3759/92, og for den faste støtte, der er omhandlet i artikel 15, stk. 4, i nævnte forordning, er den vekselkurs, der gælder den 22. dag i måneden før den måned, hvor tilbagetagelsen af de oplagrede varer finder sted.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 964/1999

af 6. maj 1999

om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og
den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 861/1999⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede
nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte
forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende
tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tari-
feringsbestemmelser vedrørende den kombinerede
nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver
anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis
eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som
er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med
henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foran-
staltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestem-
melser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i
bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2
nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er
anført i kolonne 3;

det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplys-
ninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndig-
heder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomen-

klaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fælles-
skabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påbe-
råbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i
artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af
12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, i
et tidsrum på tre måneder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —
gruppen for told- og statistiknomenklaturen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget,
tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2
i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemssta-
ternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse
med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan
fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel
12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på
tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen
efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers
Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 108 af 27.4.1999, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

BILAG

Varesbeskrivelse	Tarifiering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
1. Optoelektronisk sender, som kan omsætte radiofrekvens(RF)signaler til optiske signaler. Apparatet kan også sende de optiske signaler via et glasfibernkabel ved hjælp af en laser, der anvender bære-frekvensteknologi. Apparatet placeres i transmissionsnettet til et kabelfjernsynssystem.	8517 50 10	Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur samt teksten til KN-kode 8517, 8517 50 og 8517 50 10 (se også »Forklarende Bemærkninger til HS«, pos 8517, afsnit III)
2. Optoelektronisk modtager, som kan omsætte optiske signaler, der er modtaget via et glasfibernkabel ved hjælp af en laser, der anvender bærefrekvensteknologi, til radiofrekvens(RF)signaler. Apparatet placeres i transmissionsnettet til et kabelfjernsynssystem. Radiofrekvens-udgangen betjener flere hovedlinjer i et lokalt netværk baseret på kabler.	8517 50 10	Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur samt teksten til KN-kode 8517, 8517 50 og 8517 50 10 (se også »Forklarende Bemærkninger til HS«, pos 8517, afsnit III).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 965/1999
af 6. maj 1999
om udstedelse af eksportlicenser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/95 af 11. juli 1995 om en ordning med udstedelse af eksportlicenser for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1354/97 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 55, stk. 7, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98 ⁽⁴⁾, er ydelsen af eksportrestitutioner for vin blevet begrænset til de mængder og udgiftsbeløb, der er fastsat i aftalen om landbrug, som blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden;

i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1685/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særforanstaltninger for at hindre en overskridelse af den mængde eller det budget, der er fastsat i aftalen;

ifølge de oplysninger om eksportlicensansøgninger, Kommissionen råder over pr. 5. maj 1999, er der fare for en overskridelse af de mængder, der stadig er til rådighed indtil den 30. juni 1999, og som er omhandlet i artikel 1a,

stk. 1, i forordning (EF) nr. 1685/95, hvis der ikke indføres restriktioner for udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen; der bør derfor anvendes en fast procentsats for antagelse af de ansøgninger, der indgives den 4. maj 1999, og udstedelsen af licenser og indgivelsen af ansøgninger bør suspenderes indtil den 30. juni 1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for vin, der indgives ansøgning om den mellem den 1. og den 4. maj 1999 i henhold til forordning (EF) nr. 1685/95, udstedes for 24,4 % af de mængder, der er ansøgt om.

2. Udstedelsen af de eksportlicenser, der indgives ansøgning om fra den 5. maj 1999, og indgivelsen fra den 7. maj 1999 af ansøgninger om eksportlicenser suspenderes for vin indtil den 30. juni 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 161 af 12.7.1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 186 af 16.7.1997, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 966/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for
de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter
EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal
restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i
nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand,
fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forventede
prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået
efter EF-traktatens artikel 228
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68
fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyn-
tagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske

priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel
sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
situationen i den internationale handel eller de særlige
krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differen-
tiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel
1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fast-
sættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet
kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr.
174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelses-
bestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for
så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportre-
stitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾ er restituti-
onen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af
de to elementer; det første element tager hensyn til
mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multipli-
cere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold
af mejeriprodukter; det andet element tager hensyn til
mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multipli-
cere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for
udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1,
litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni
1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁴⁾, senest
ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/
98 ⁽⁵⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet; sidst-
nævnte element lægges dog kun til grund, hvis den
tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør,
som er høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 EUR pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽²⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smeltestost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 og 804 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(EUR/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		400	22,83
0404 90 23 9130	+	105,89		***	37,68
0404 90 23 9140	+	111,56	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9150	+	120,00		039	—
0404 90 23 9911	+	—		099	35,05
0404 90 23 9913	+	—		400	15,29
0404 90 23 9915	+	—		***	35,05
0404 90 23 9917	+	—	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9919	+	—		039	—
0404 90 23 9931	+	11,31		099	15,39
0404 90 23 9933	+	13,85		400	7,834
0404 90 23 9935	+	16,84		***	15,39
0404 90 23 9937	+	19,91			
0404 90 23 9939	+	20,81			
0404 90 29 9110	+	120,86			
0404 90 29 9115	+	121,69			
0404 90 29 9120	+	123,20			
0404 90 29 9130	+	131,67			
0404 90 29 9135	+	134,61			
0404 90 29 9150	+	145,88			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—	
	039	—	0406 30 31 9710	037	—	
	099	51,11		039	—	
	400	30,98		099	9,536	
	***	51,11		400	8,346	
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88	
0406 10 20 9620	039	—	0406 30 31 9730	037	—	
	099	51,83		039	—	
	400	31,42		099	13,99	
	***	51,83		400	12,25	
	0406 10 20 9630	037		—	***	26,24
0406 10 20 9630	039	—	0406 30 31 9910	037	—	
	099	57,86		039	—	
	400	35,06		099	9,536	
	***	57,86		400	8,346	
	0406 10 20 9640	037		—	***	17,88
0406 10 20 9640	039	—	0406 30 31 9930	037	—	
	099	85,03		039	—	
	400	48,35		099	13,99	
	***	85,03		400	12,25	
	0406 10 20 9650	037		—	***	26,24
0406 10 20 9650	039	—	0406 30 31 9950	037	—	
	099	70,86		039	—	
	400	25,44		099	20,36	
	***	70,86		400	17,81	
	0406 10 20 9660	+		—	***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—	
	039	—		039	—	
	099	26,28		099	13,99	
	400	13,38		400	12,25	
	***	26,28		***	26,24	
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—	
	039	—		039	—	
	099	31,87		099	20,36	
	400	16,22		400	17,81	
	***	31,87		***	38,17	
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—	
0406 10 20 9900	+	—		039	—	
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36	
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81	
	039	—		***	38,17	
	099	58,77	0406 30 39 9950	037	—	
	400	31,59		039	—	
	***	58,77		099	23,02	
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14	
039	—	***		43,16		
0406 20 90 9915	099	77,56	0406 30 90 9000	037	—	
	400	42,12		039	—	
	***	77,56		099	24,15	
	0406 20 90 9917	037		—	400	21,14
	039	—		***	45,28	
0406 20 90 9917	099	82,41	0406 40 50 9000	037	—	
	400	44,75		039	—	
	***	82,41		099	90,00	
	0406 20 90 9919	037		—	400	32,98
	039	—		***	90,00	
0406 20 90 9919	099	92,10				
	400	50,02				
	***	92,10				

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	92,42		099	68,98
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	099	101,62		099	105,71
	400	60,16		400	61,40
	***	116,37		***	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	105,71
	400	62,17		400	40,19
	***	120,25		***	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	101,62
	400	62,17		400	60,16
	***	120,25		***	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	099	102,90		099	112,00
	400	44,53		400	57,27
	***	117,54		***	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	099	90,36		099	111,41
	400	18,57		400	63,89
	***	103,92		***	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	099	89,77		099	107,11
	400	21,16		400	48,93
	***	102,80		***	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	81,30	039	—	
	400	18,57	099	107,11	
	***	93,10	400	48,93	
0406 90 31 9119	037	—	***	124,18	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,28
	***	85,71		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	106,91
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,90
	***	85,71		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	108,07
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	68,29		039	—
	400	20,33		099	84,68
	***	78,60		400	20,12
		***		96,98	

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	94,85	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
0406 90 76 9500	***	108,62	099	86,17	
	037	—	400	27,65	
			***	102,23	
	0406 90 78 9100	039	—	0406 90 86 9300	037
099		90,24	039		—
400		23,22	099	87,41	
***		102,45	400	30,30	
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 86 9400	***	103,32
				039	—
	099	87,50	037	—	
	400	18,14	039	—	
0406 90 78 9500	***	102,26	099	92,87	
	037	—	400	34,28	
			***	108,62	
	0406 90 78 9900	039	—	0406 90 86 9900	037
099		92,78	039		—
400		20,12	099	102,43	
***		105,98	400	40,24	
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9100	***	117,90
				039	—
	099	91,91	+	—	
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
0406 90 81 9900	***	104,35	0406 90 87 9300	039	—
	037	—		099	71,81
			039	—	400
	099	75,02	***	85,19	
0406 90 85 9910	400	19,23	0406 90 87 9400	037	—
	***	86,27		039	—
	037	—	0406 90 87 9400	099	80,27
				039	—
099	94,85	400	28,02		
400	47,61	***	94,89		
***	108,62	0406 90 87 9951	037	—	
037	33,32		039	—	
		099	102,43	099	93,15
400	59,27	0406 90 87 9971	400	42,19	
***	117,90		***	106,68	
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 87 9972	037	—
				039	—
	099	102,43	039	—	
	400	40,19	099	93,15	
***	117,90	400	34,41		
0406 90 85 9995	037	—	0406 90 87 9972	***	106,68
				039	—
	099	93,90	099	39,68	
	400	21,16	400	13,67	
***	108,07	***	45,63		

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	99,26	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	113,19	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	101,25	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	31,87	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	039	—	2309 90 35 9010	+	—
	099	90,36	2309 90 35 9100	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9200	+	—
	***	103,92	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	70,90	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19).

Dog gælder følgende:

— »099« omfatter alle destinationskoderne fra 053 til 096 (begge inklusive)

— »970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1, litra a) og c), og artikel 42, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT L 351 af 14. 12. 1987, s. 1).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination (+ +), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 967/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(EUR/ton)</i>			<i>(EUR/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	52,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	48,50
1001 90 99 9000	03	28,00	1101 00 15 9150	01	44,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	41,25
1002 00 00 9000	03	62,00	1101 00 15 9180	01	38,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	47,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	04	39,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein,
- 04 Schweiz, Liechtenstein, Slovenien.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 968/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. april indtil den 6. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1078/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 57,18 EUR/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28.5.1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 969/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1746/98⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. april indtil den 6. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1746/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for rug til 72,11 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 219 af 7.8.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 970/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande med undtagelse af en række AVS-lande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1079/98⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2005/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. april indtil den 6. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1079/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 37,90 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 154 af 28.5.1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT L 258 af 22.9.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 971/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til visse AVS-stater blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2004/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 879/1999⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. april indtil den 6. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2004/98 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 44,34 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 258 af 22.9.1998, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT L 111 af 29.4.1999, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 972/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 566/1999⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig

med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. april til den 6. maj 1999 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 566/1999 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 73,94 EUR/ton for en maksimumstotalmængde på 206 000 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 70 af 17.3.1999, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10.8.1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 973/1999

af 6. maj 1999

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 ⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal

tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(EUR/ton)</i>		<i>(EUR/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	74,66	1104 23 10 9100	80,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	64,00	1104 23 10 9300	61,33
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	64,00	1104 29 11 9000	35,46
1102 90 10 9100	79,71	1104 29 51 9000	34,76
1102 90 10 9900	54,20	1104 29 55 9000	34,76
1102 90 30 9100	80,82	1104 30 10 9000	8,69
1103 12 00 9100	80,82	1104 30 90 9000	13,33
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	95,99	1107 10 11 9000	61,87
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	74,66	1107 10 91 9000	94,59
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	64,00	1108 11 00 9200	69,52
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	64,00	1108 11 00 9300	69,52
1103 19 10 9000	55,72	1108 12 00 9200	85,33
1103 19 30 9100	82,37	1108 12 00 9300	85,33
1103 21 00 9000	35,46	1108 13 00 9200	85,33
1103 29 20 9000	54,20	1108 13 00 9300	85,33
1104 11 90 9100	79,71	1108 19 10 9200	50,16
1104 12 90 9100	89,80	1108 19 10 9300	50,16
1104 12 90 9300	71,84	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	35,46	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	101,76
1104 19 50 9110	85,33	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	77,90
1104 19 50 9130	69,33	1702 30 91 9000	101,76
1104 21 10 9100	79,71	1702 30 99 9000	77,90
1104 21 30 9100	79,71	1702 40 90 9000	77,90
1104 21 50 9100	106,28	1702 90 50 9100	101,76
1104 21 50 9300	85,02	1702 90 50 9900	77,90
1104 22 20 9100	71,84	1702 90 75 9000	106,63
1104 22 30 9100	76,33	1702 90 79 9000	74,01
		2106 90 55 9000	77,90

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinerings af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 974/1999
af 6. maj 1999
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så
vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type
B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevare-
hjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
458/1999⁽³⁾, berigtiget ved forordning (EF) nr. 499/
1999⁽⁴⁾;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder
over dags dato, er de vejledende mængder for citroner,
som er fastsat for den igangværende eksportperiode, alle-
rede overskredet eller kan snart blive overskredet; denne

overskridelse vil skade ordningen for eksportrestitutioner
for frugt og grøntsager;

for at råde bod på denne situation bør der ske en afvis-
ning af ansøgninger om licenser af type B for citroner, der
udføres efter den 6. maj 1999, indtil udgangen af den
igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For citroner afvises de ansøgninger om eksportlicenser af
type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr.
458/1999, og for hvilke produkternes udførselsangivelse
blev antaget efter den 6. maj, men inden den 17. maj
1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 55 af 3.3.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 59 af 6.3.1999, s. 22.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 1. maj 1999

om de nærmere bestemmelser for integration af Schengen-sekretariatet i Generalsekretariatet for Rådet

(1999/307/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af ovennævnte protokol skal de aftaler og bestemmelser, der udgør Schengen-regler, inkorporeres i Den Europæiske Union;
- (2) i medfør af protokollens artikel 7 skal Rådet med kvalificeret flertal vedtage de nærmere bestemmelser for integration af Schengen-sekretariatet i Generalsekretariatet for Rådet;
- (3) denne integration skal sikre, at anvendelsen og videreudviklingen af Schengen-reglerne, i forbindelse med disse reglers integration i Den Europæiske Union, fortsat forløber tilfredsstillende;
- (4) de nærmere bestemmelser for denne integration skal gøre det muligt dels at begrænse nyansættelser til de tjenstlige behov som følge af de nye opgaver, som Rådets Generalsekretariat skal varetage, dels at undersøge de ansattes kvalifikationer, arbejdsindsats og integritet;
- (5) de nødvendige faste stillinger i Rådets Generalsekretariat, fordelt på kategorier og lønklasser, er opført på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1999;

- (6) det således fastsatte personale er nødvendigt for og tilstrækkeligt til, at Rådets Generalsekretariat effektivt kan opfylde de behov, der følger af integrationen af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union;
- (7) uanset vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »vedtægten«, bør der vedtages de nødvendige bestemmelser for, at ansættelsesmyndigheden kan udnævne de pågældende til EF-tjenestemænd på prøve i Rådets Generalsekretariat, med virkning fra datoen for Amsterdam-traktatens ikrafttræden;
- (8) udnævnelsen bør gøres betinget af, at hver enkelt af de pågældende personer opfylder en række betingelser; udnævnelsen bør også gøres betinget af, at der fremlægges dokumentation for, at den pågældende var ansat i Schengen-sekretariatet på datoen for Amsterdam-traktatens undertegnelse (2. oktober 1997), dvs. på den dato, hvor den principielle beslutning om denne integration blev truffet; herudover kræves, at den pågældende stadig var ansat dér på datoen for Amsterdam-traktatens ikrafttræden (1. maj 1999) og reelt varetog arbejdsopgaver der vedrørende anvendelsen og videreudviklingen af Schengen-reglerne, bistand til formandskabet og delegationerne, forvaltning af finans- og budgetspørgsmål, oversættelse og/eller tolkning, dokumentation eller sekretariatsfunktioner med undtagelse af tekniske og administrative støttefunktioner, som ikke kræver nyansættelser i Rådets Generalsekretariat;

- (9) inden de pågældende udnævnes til tjenestemænd på prøve, skal de endvidere fremlægge dokumentation i form af eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser, der godtgør, at de er i besiddelse af de kvalifikationer eller den erfaring, der er nødvendig for at udøve de funktioner, der svarer til den kategori eller tjenestegruppe, de skal indplaceres i;
- (10) i overensstemmelse med artikel 34 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber ansættes de udnævnte på prøve, idet prøvetiden skal vise deres egnethed til på tilfredsstillende vis at varetage de opgaver, der er forbundet med deres stilling; beslutning om fastansættelse træffes af ansættelsesmyndigheden ved prøvetidens udløb efter høring af et ad hoc-udvalg, der udpeges af ansættelsesmyndigheden, og hvor personaleudvalget i Generalsekretariatet for Rådet kan være repræsenteret —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

- Denne beslutning har til formål at fastsætte de nærmere bestemmelser for Schengen-sekretariatets integration i Generalsekretariatet for Rådet.
- Schengen-sekretariatet er i denne beslutnings forstand sammensat af de personer, der opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 1, litra e).

Artikel 2

Uanset vedtægten og med forbehold af en undersøgelse af, om betingelserne i artikel 3 i nærværende beslutning er opfyldt, kan ansættelsesmyndigheden, jf. artikel 2 i vedtægten udnævne de i beslutningens artikel 1 omhandlede personer til tjenestemænd på prøve i De Europæiske Fællesskaber i henhold til vedtægten og ansætte dem i en af de stillinger, der med henblik herpå er opført i stillingsfortegnelsen for Generalsekretariatet for Rådet for regnskabsåret 1999, i den kategori, tjenestegruppe og lønklasse samt på det løntrin, der er fastlagt i overensstemmelse med den sammenligningstabel over stillingskategorier, der er anført i bilaget.

Artikel 3

Ansættelsesmyndigheden kan foretage de i artikel 2 omhandlede udnævnelser efter at have undersøgt, om de pågældende:

- er statsborgere i en medlemsstat
- har opfyldt deres forpligtelser i henhold til de for dem gældende love om værnepligt

- opfylder de vandelskrav, der stilles for at bestride det pågældende hverv
- opfylder de for deres hverv nødvendige fysiske krav
- fremlægger dokumentation for, at de:
 - pr. 2. oktober 1997 var ansat i Schengen-sekretariatet, enten som medlem af kollegiet af generalsekretærer udstationeret ved Schengen-sekretariatet, eller som kontraktansat i Den Økonomiske Union Benelux eller som fastansat i Benelux-sekretariatet, udstationeret ved Schengen-sekretariatet, og reelt arbejdede dér, og
 - stadig var ansat i Schengen-sekretariatet den 1. maj 1999, og
 - på de i nr. i) og ii) nævnte to datoer reelt varetog arbejdsopgaver i Schengen-sekretariatet vedrørende anvendelsen og videreudviklingen af Schengen-reglerne, bistand til formandskabet og delegationerne, forvaltning af finans- og budgetspørgsmål, oversættelse og/eller tolkning, dokumentation eller sekretariatsfunktioner, bortset fra tekniske og administrative støttefunktioner

- fremlægger dokumentation i form af eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser, der godtgør, at de er i besiddelse af de kvalifikationer eller den erfaring, der er nødvendig for at udøve de funktioner, der svarer til den kategori eller tjenestegruppe, de skal indplaceres i.

Artikel 4

- De personer, der udnævnes på grundlag af artikel 3, ansættes på prøve i overensstemmelse med artikel 34 i vedtægten samt bestemmelserne i nærværende artikel, idet prøvetiden skal vise de pågældendes egnethed til på tilfredsstillende vis at varetage de opgaver, der er forbundet med deres stilling, samt deres tjenstlige indsats og adfærd.
- Hvis de prøveansatte tjenestemænd ikke har udvist tilfredsstillende faglige kvalifikationer til at blive fastansat, afskediges de.
- Beslutning om fastansættelse træffes af ansættelsesmyndigheden ved prøvetidens udløb efter høring af et ad hoc-udvalg, der udpeges af ansættelsesmyndigheden, og hvortil personaleudvalget i Generalsekretariatet for Rådet kan sende en repræsentant. Ad hoc-udvalgets udtalelse berører ikke bedømmelsesudvalgets rolle i henhold til vedtægtens artikel 34.

Artikel 5

Denne beslutning træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. maj 1999.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til generalsekretæren for Rådet.

Artikel 7

Denne beslutning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. maj 1999.

På Rådets vegne

J. FISCHER

Formand

BILAG

Sammenligningstabel over gældende kategorier, tjenestegrupper, lønklasser og løntrin i henholdsvis Schengen-sekretariatet og Generalsekretariatet for Rådet

Lønklasse i Schengen-sekretariatet	Lønklasse og løntrin i Generalsekretariatet for Rådet
A 7 — LA 7 ⁽¹⁾	A 7/1 — LA 7/1
A 6 — LA 6 ⁽²⁾	A 7/2 — LA 7/2
A 5 — LA 5 ⁽³⁾	A 7/3 — LA 7/3
A 4 — LA 4	A 5/1 — LA 5/1
A 3 — LA 3 ⁽⁴⁾	A 5/2 — LA 5/2
A 3 — LA 3 ⁽⁵⁾	A 5/3 — LA 5/3
Medlem af kollegiet af Benelux-generalsekretærer	A 3/1

⁽¹⁾ Eller funktion som »assistant manager« med under fem års erhvervs erfaring efter afsluttet universitetseksamen den 2. oktober 1997.

⁽²⁾ Funktionen som dokumentalist (kategori A, lønklasse 6, i Schengen-sekretariatet) svarer til kategori B, lønklasse 5, i Generalsekretariatet for Rådet.

⁽³⁾ Eller funktion som »assistant manager« med mere end fem års erhvervs erfaring efter afsluttet universitetseksamen den 2. oktober 1997.

⁽⁴⁾ Under fem års anciennitet i lønklassen eller funktion som »manager« den 2. oktober 1997.

⁽⁵⁾ Mere end fem års anciennitet i lønklassen den 2. oktober 1997.

Lønklasse i Schengen-sekretariatet	Lønklasse og løntrin i Generalsekretariatet for Rådet
B 4	C 5/1
B 3	C 5/1 og 12 måneders anciennitet
B 2	C 5/2
B 1	C 5/3

KOMMISSIONEN

AFGØRELSE Nr. 2/99 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION EF/ EFTA »FÆLLES FORSENDELSE«

af 30. marts 1999

om ændring af tillæg I til konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure

(1999/308/EF)

DEN BLANDEDE KOMMISSION HAR —

under henvisning til konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt med et internationalt datanetværk til udveksling af oplysninger mellem de kompetente myndigheder efter indførelsen af det edb-baserede forsendelsessystem, der blev indført ved afgørelse nr. 1/99, truffet af Den Blandede Kommission⁽²⁾;

Det Europæiske Fællesskab har allerede udviklet Common Communications Network/Common Systems Interface (CCN/CSI), som imødekommer alle nødvendige krav;

det vil være hensigtsmæssigt at udvide CCN/CSI til at omfatte EFTA-landene og finde en måde at fastlægge deres deltagelse på;

det er derfor nødvendigt at ændre tillæg I til konventionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I tillæg I til konventionen foretages følgende ændringer:

I artikel 23a indsættes som stk. 1a:

»1a. Til udveksling af de i stk. 1 omhandlede oplysninger anvendes Fællesskabets Common Communications Network/Common Systems Interface (CCN/CSI) af alle kontraherende parter. EFTA-landenes finansielle deltagelse og andre hermed forbundne spørgsmål aftales mellem Fællesskabet og hvert af EFTA-landene.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 31. marts 1999.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1999.

På vegne af Den Blandede Kommission

Frida NOKKEN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 226 af 13.8.1987, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 65 af 12.3.1999, s. 50.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. april 1999

om arbejdsprogrammet for 1999 vedrørende proteinindholdet i de vigtigste mejeriprodukter

(meddelt under nummer K(1999) 994)

(EØS-relevant tekst)

(1999/309/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 96/16/EF af 19.
marts 1996 om statistiske undersøgelser af mælk og meje-
riprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det arbejde, der allerede er påbegyndt af medlems-
staterne, bør fortsættes for at opfylde målsætningen
om, at de årlige statistiske undersøgelser også skal
omfatte proteinindholdet i de vigtigste mejeriprod-
ukter;
- (2) arbejdsprogrammet for 1999 er udarbejdet under
hensyntagen til erfaringerne fra arbejdsprogrammet
for 1997 og 1998, og det foreslås, at de forskellige
metoder til måling af proteinet i de vigtigste meje-
riprodukter videreudvikles;

- (3) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående
Landbrugsstatistiske Komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Arbejdsprogrammet for 1999 vedrørende proteinind-
holdet i de vigtigste mejeriprodukter, jf. bilaget,
godkendes.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1999.

På Kommissionens vegne

Yves-Thibault DE SILGUY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 78 af 28.3.1996, s. 27.

*BILAG***ARBEJDSPROGRAM FOR 1999**

Medlemsstaterne fremsender senest den 30. juni 1999 til Eurostat:

- 1) De i tabellen i bilaget omhandlede oplysninger om proteinindholdet i de vigtigste mejeriprodukter for det seneste år, hvor der foreligger oplysninger (året anføres). Kolonne 1 og enten kolonne 2 eller 3 eller begge disse kolonner skal udfyldes. Udfyldes kun en af kolonnerne, dvs. enten kolonne 2 eller 3, giver medlemsstaterne en nøjagtig forklaring herpå.
- 2) En beskrivelse af eventuelle nye elementer i forhold til arbejdsprogrammet for 1998: de metoder, der er anvendt for at indhente oplysningerne til tabellen (direkte undersøgelser, koefficienter, skøn, tekniske henvisninger, administrative kilder, oplysninger fra erhvervsorganisationer, andre kilder).
- 3) De elementer, som manglede i arbejdsprogrammet for 1997 og/eller 1998, og som endnu ikke er meddelt. Medlemsstaterne foretager denne fremsendelse i nært samarbejde med Eurostat.
- 4) Eventuelle forslag til en harmoniseret metode til opstilling af skøn over proteinindholdet i vigtigste mejeriprodukter.

Tabel

Mejeriernes virksomhed
(Komælksprotein i de vigtigste mejeriprodukter)

Land:

År:

Kode	Produkt	Fremstillet mængde ⁽¹⁾ (1 000 t)	Input ⁽²⁾	Indhold ⁽³⁾
		1	2	3
1	Friske produkter			
11	Konsummælk			
112	Sødmælk			
113	Letmælk			
114	Skummetmælk			
12	Kærnemælk			
13	Fløde			
2	Førarbejdede produkter			
21	Kondenseret mælk			
221	Flødepulver			
222	Sødmælkspulver			
223	Letmælkspulver			
224	Skummetmælkspulver			
225	Kærnemælkspulver			
2411	Ost af komælk			
25	Smelteost ⁽⁴⁾			
26	Kasein og kaseinater ⁽⁵⁾			

⁽¹⁾ Kolonne 1: fremstillede mængder (1 000 tons) i den pågældende periode (år). Definition: jf. bilag II til beslutning 97/80/EF, tabel B, kolonne 1.

⁽²⁾ Kolonne 2: de komælksproteinmængder (tons), der anvendes til fremstilling af det pågældende produkt, herunder eventuelt svind under fremstillingsprocessen.

⁽³⁾ Kolonne 3: komælksproteinmængderne (tons) i produktet.

⁽⁴⁾ Fakultativ.

⁽⁵⁾ Kun for IRL: fakultativ.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. april 1999

om en fælles teknisk forskrift for avanceret digital trådløs telekommunikationsudstyr (DECT-udstyr), der tilsluttes tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN)

(meddelt under nummer K(1999) 999)

(EØS-relevant tekst)

(1999/310/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/13/EF af 12. februar 1998 om teleterminaludstyr, satellitjordstationsudstyr og gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2, andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har i henhold til artikel 7, stk. 2, første led, vedtaget bestemmelserne til klarlæggelse af, hvilken type terminaludstyr der skal omfattes af denne fælles tekniske forskrift, samt den dertil hørende erklæring om anvendelsesområdet;
- (2) de tilsvarende harmoniserede standarder eller dele deraf til gennemførelse af de væsentlige krav, som skal ændres til fælles tekniske forskrifter, bør vedtages;
- (3) af hensyn til kontinuiteten i fabrikanternes adgang til markedet er det nødvendigt at tillade overgangsordninger med hensyn til udstyr, der er godkendt i henhold til nationale typegodkendelsesforskrifter;
- (4) forslaget har været forelagt for udvalget (ACTE) i overensstemmelse med artikel 29, stk. 2;
- (5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra ACTE —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Denne beslutning anvendes på terminaludstyr, der er bestemt til at tilsluttes et offentligt telenet, og som er

⁽¹⁾ EFT L 74 af 12.3.1998, s. 1.

omfattet af den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, stk. 1 i direktiv 98/13/EF.

2. I denne beslutning fastlægges en fælles teknisk forskrift for tilslutningskrav til DECT-udstyr, der tilsluttes ISDN.

Artikel 2

1. Den fælles tekniske forskrift omfatter den harmoniserede standard, der er udarbejdet af det relevante standardiseringsorgan til gennemførelse, for så vidt det er relevant, af de væsentlige krav i artikel 5, litra c)-g), i direktiv 98/13/EF. Denne standards reference er anført i bilag I med undtagelse af de krav, der er opført i bilag II.

2. Terminaludstyr, som er omfattet af denne beslutning, skal enten opfylde den fælles tekniske forskrift, der er anført i stk. 1, eller de fælles tekniske forskrifter, der er anført i Kommissionens beslutning 98/515/EF⁽²⁾ og 97/523/EF⁽³⁾. Desuden skal det opfylde de væsentlige krav i artikel 5, litra a) og b), i direktiv 98/13/EF og kravene i andre direktiver, der gælder for udstyret, herunder navnlig Rådets direktiv 73/23/EØF⁽⁴⁾ og 89/336/EØF⁽⁵⁾.

Artikel 3

Bemyndigede organer, der er udpeget med henblik på at gennemføre procedurerne i artikel 10 i direktiv 98/13/EF, sikrer, at den harmoniserede standard, der henvises til i bilag I eller de harmoniserede standarder i bilagene i beslutning 98/515/EF og 97/523/EF, anvendes for terminaludstyr, der er omfattet af artikel 1, stk. 1.

⁽²⁾ EFT L 232 af 19.8.1998, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 215 af 7.8.1997, s. 48.

⁽⁴⁾ EFT L 77 af 26.3.1973, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT L 139 af 23.5.1989, s. 19.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Henvisning til den anvendte harmoniserede standard, der finder anvendelse**

Den harmoniserede standard, der henvises til i artikel 2, er:

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Intergrated Services Digital Network (ISDN); Attachment requirements for terminal equipment for DECT/ISDN interworking profile applications

(Avanceret digital trådløs telekommunikationsudstyr (DECT-udstyr); tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN); tilslutningskrav til terminaludstyr til DECT/ISDN-applikationers samfunktion)

ETSI

Det Europæiske Institut for Telestandarder

Sekretariatet

TBR40 — juni 1998

Supplerende oplysninger

Det Europæiske Institut for Telestandarder er anerkendt i henhold til Rådets direktiv 98/34/EF⁽¹⁾.

Ovenstående harmoniserede standard er udarbejdet i henhold til et mandat udstedt efter de relevante procedurer i direktiv 98/34/EF.

Den fulde ordlyd af ovennævnte harmoniserede standard kan fås ved henvendelse til:

Det Europæiske Institut for Telestandarder
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

eller Europa-Kommissionen
DGXIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

eller enhver anden organisation, der er ansvarlig for formidling af ETSI-standarder. En liste over disse organisationer findes på Internet-adressen www.ispo.cec.be.

*BILAG II***Følgende dele af TBR 040 finder ikke anvendelse**

TBR henvisning	TBR henvisning	TBR henvisning
[20], 5.2.2.1	[20], 5.2.2.3	[20], 5.2.2.4
[20], 5.2.2.6	[21], 4.1.6	[21], 4.1.10
[20], 5.2.4.1		

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.